

# RYOBI®

RLT1830H13  
RLT1830H25

ORIGINAL INSTRUCTIONS  
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES  
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG  
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI  
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES  
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS  
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER  
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA  
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO  
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE  
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ  
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ  
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ  
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA  
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE  
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS  
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS  
ORIGINALALJUHENDI TÕLGE  
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA  
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL  
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV  
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ



EN  
FR  
DE  
ES  
IT  
NL  
PT  
DA  
SV  
FI  
NO  
RU  
PL  
CS  
HU  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
SL  
SK  
BG





<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating and maintaining this machine.
<b>Attention!</b>	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser cette machine.
<b>Achtung!</b>	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Benutzung und Wartung dieser Maschine die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
<b>¡Atención!</b>	Antes de montar, de utilizar o de realizar el mantenimiento de esta máquina es muy importante que lea las instrucciones de este manual.
<b>Attenzione!</b>	È essenziale leggere le istruzioni contenute nel manuale prima di montare, mettere in funzione e svolgere le operazioni di manutenzione sull'utensile.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u deze machine monteert, bedient en onderhoudt.
<b>Atenção!</b>	É essencial que leia as instruções neste manual antes de montar, operar e efetuar manutenção a esta máquina.
<b>OBS!</b>	Det er meget vigtigt, at man læser anvisningerne i denne brugsanvisning, inden maskinen samles, betjenes og vedligeholdes.
<b>Observera!</b>	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före monteringen, användning och underhåll av maskinen.
<b>Huomio!</b>	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ennen tämän laitteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
<b>Advarsel!</b>	Det er vigtigt at du læser instruksjonene i denne brukermanualen før du monterer, bruker og vedlikeholder maskinen.
<b>Внимание!</b>	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, эксплуатацией и обслуживанием этого устройства.
<b>Uwaga!</b>	Koniecznیه przeczytaj instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją tej maszyny.
<b>Důležitě upozornění!</b>	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento nástroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Fontos, hogy a gép összeszerelése, használatá és karbantartása előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual, înainte de asamblarea, operarea sau întreținerea acestui aparat.
<b>Uzmanību!</b>	Pirms ierīces montāžas, darbināšanas un apkopes veikšanas obligāti izlasiet norādījumus šajā rokasgrāmatā.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš surinkdami, eksploatuodami ir prižiūrėdami šį įrenginį, būtina, kad perskaitytumėte nurodymus, pateiktus šiose naudotojo vadove.
<b>Tähtis!</b>	Enne masina kokkupanekut, kasutama ja hooldama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenie!</b>	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, rada i održavanja ovog stroja pročitali upute u ovom priručniku.
<b>Pomembno!</b>	Zelo pomembno je, da pred sestavljanjem, vzdrževanjem in uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
<b>Dôležitě!</b>	Pred montážou, používaním a údržbou tohto nástroja je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.
<b>Важно!</b>	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящето ръководство, преди да сглобите и да работите с тази машина, както и да извършвате дейности по нейната поддръжка.

Subject to technical modification / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /  
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /  
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /  
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / могут быть внесены технические изменения /  
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /  
Sub rezerva modificațiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus /  
Pasliiekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Подложено технічким промjenama /  
Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации



### WARNING

When using the product, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, please read these instructions before operating the product. Please keep the instruction safe for later use.

### WARNING

This appliance is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental or sensory capabilities. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the appliance.

### WARNING

Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.

## TRAINING

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Read the instructions carefully. Be familiar with all controls and the proper use of the machine.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## PREPARATION

- Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **Do not touch the cord before disconnecting the supply.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Wear full eye and hearing protection while operating the product. If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.
- Hearing protection may restrict the operator's ability to hear warning sounds, pay particular attention to potential hazards around and inside the working area.
- Wear heavy long trousers, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short trousers, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Before use and after any impact, check that there are no damaged parts. A defective switch or any part that is damaged or worn should be properly repaired or replaced by an authorized service facility.
- Make sure the cutting attachment is properly installed and securely fastened.
- Never operate the machine unless all guards, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Consider the environment in which you are working. Keep the working area free from wires, sticks, stones and debris which if struck by the cutter can become thrown objects.

## GENERAL SAFETY WARNINGS

### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injury.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

#### SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that safety of the power tool is maintained.

#### ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- Do not expose this product to rain or wet conditions. Water entering an appliance will increase the risk of electric shock.
- Electrical power should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- If you need to use an extension cable ensure it is suitable for outdoor use and has a current capacity sufficient to supply your tool, check it before every use for damage, always uncoil it during use because coiled cables can overheat. Damaged extension cables should not be repaired, they should be replaced with an equivalent type.
- Do not use the product if the electric cables are damaged or worn.
- Make sure the power cord is positioned so that it cannot be damaged by the cutting means and will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Never pick up or carry the product by the electric cable.
- Never pull by the power cord to disconnect from the power supply.
- Keep the power cord away from heat, oil, water and sharp edges.
- Make sure voltage is correct for your product. A nameplate on the product indicates the unit's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.
- Make sure the switch is in Off position before disconnecting from power supply.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG

## LINE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
- Use the product in daylight or good artificial light.
- Avoid using on wet grass.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Do not walk backwards when using the product.
- Walk, never run.
- Keep bystanders, children and pets 15m away from the area of operation. Stop the product if anyone enters the area.
- Keep the cutting attachment below waist level.
- Never operate the product with damaged guards or without guards in place.
- Never fit a metal replacement line.
- Keep hands and feet away from the cutting means at all times and especially when switching on the motor.
- Beware, the cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.
- Beware of objects thrown by the cutting means. Clear debris like small stones, gravel and other foreign objects from the work area before starting operation. Wires or string may become entangled with the cutting means.
- Switch off and disconnect from the power supply before:
  - servicing
  - leaving the product unattended
  - cleaning your product or clearing a blockage
  - changing accessories
  - checking for any damage after hitting an object
  - checking for any damage if the product starts to vibrate abnormally
  - performing maintenance
- If your tool is fitted with an adjustable line cutting blade, before each use, ensure it is properly adjusted and secured.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Before use, check that there are no damaged parts. A defective switch or any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service facility.
- Make sure the cutting head attachment is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Do not modify the machine in any way, this may increase the risk of injury to yourself or others.
- Use only the manufacturer's replacement cutting line. Do not use any other cutting attachment.
- The small blade fitted to the lawn guard is designed to trim the new extended line to the correct length for safe and optimum performance. It is very sharp, do not touch it particularly when cleaning the tool.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY PACKS

- Read, understand and always follow the safety instructions which came with your battery and charger. Failure to do so may result in electric shock, fire or other hazardous situations. Keep all the instructions together in a safe place for future reference.
- Battery operated product do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Remove the disabling device whenever you are not operating the product.
- Remove the battery pack before making any adjustments, cleaning, or removing material from the product.
- Do not place battery products or their batteries near fire or heat. This increases the risk of explosion and possibly injury.
- Do not open or mutilate the battery pack. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Protect the battery pack against moisture and water. Do not charge the battery in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- In case of damage and improper use of the battery, vapour may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapour can irritate the respiratory system.
- Do not leave the battery pack in a vehicle or outdoor storage during hot or cold conditions.
- Do not incinerate the battery. When the battery is beyond it's useful life, dispose of it correctly according to the local regulations in your area.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the machine and allow it to cool before storing or transporting. Do not store or transport the machine with batteries fitted, remove and secure separately.
- Clean all foreign material from the product. Store it in a cool dry and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- For transportation, secure the machine against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the machine.

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING**

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

### WARNING

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest authorized service center for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

- Ensure the battery is disconnected and the supply cord is disconnected from the supply before performing any maintenance, cleaning or adjustments.
- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, contact the authorized service agent.
- For replacement line use only nylon filament line of the diameter described in the specification table of this manual
- After extending new cutter line, always return the product to its normal operating position before starting.
- After each use, clean the product with a soft dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.
- Check all nuts, bolts and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition.

### INTENDED USE

The product is only intended for use outdoors.

The product is designed for cutting grass, light weeds and other similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface when trimming and approximately vertical when edging.

The product should not be used to cut or trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not at or about ground surface level.

### RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Hold the tool by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.

### RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating

the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.

- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor about these symptoms.

### WARNING

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

### KNOW YOUR PRODUCT

See page 129.

#### Parts

1. Rear handle
2. Lock-out trigger
3. Trigger
4. Cord retainer
5. Front handle
6. Handle adjusting knob
7. Upper shaft
8. Telescopic collar
9. Rotating collar
10. Lower shaft
11. Safety guard
12. Cut-off blade
13. Cutting line
14. Battery pack
15. Battery latch button
16. Charger
17. Spool cover
18. Spool cover lock button
19. Spool
20. Eyelet
21. Line release button
22. Slot

### SYMBOLS ON THE PRODUCT



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Do not use metal blade(s) on the product.



Do not expose to rain or damp condition.



Remove plug from the mains immediately before maintenance or if cable is damaged, cut or entangled.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders a safe distance away from the product.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m away from the operating area.



Keep hands away from blades



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.



GOST-R Conformity



The guaranteed sound power level is shown on this label by 96 dB.



Power supply : Battery ( DC 18V ) , Electric ( AC 230V )



Direct current



Volts



Hertz



No-load speed



watts



Revolutions per minute



Class II tool, double insulation

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product:



Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.



Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

### SYMBOLS IN THIS MANUAL



Connect to power outlet.



Disconnect from power outlet.



Parts or accessories sold separately



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.



Note



Warning

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

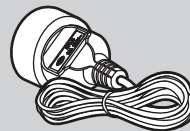
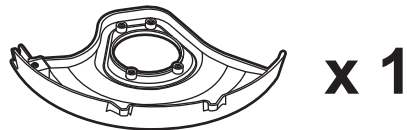
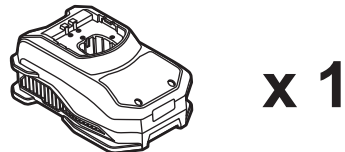
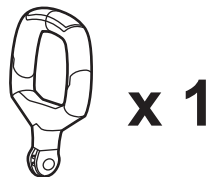
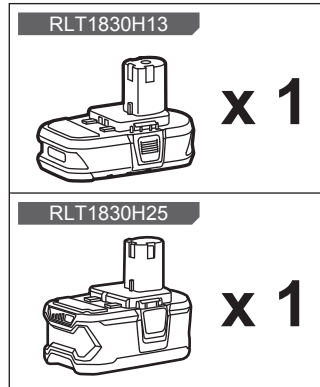
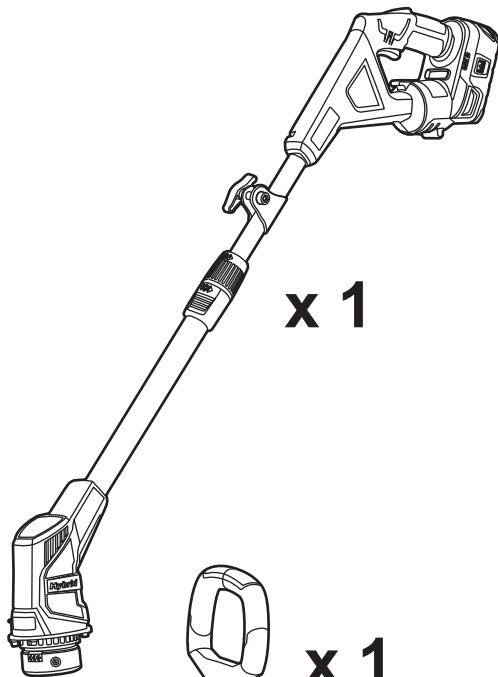
ET

HR

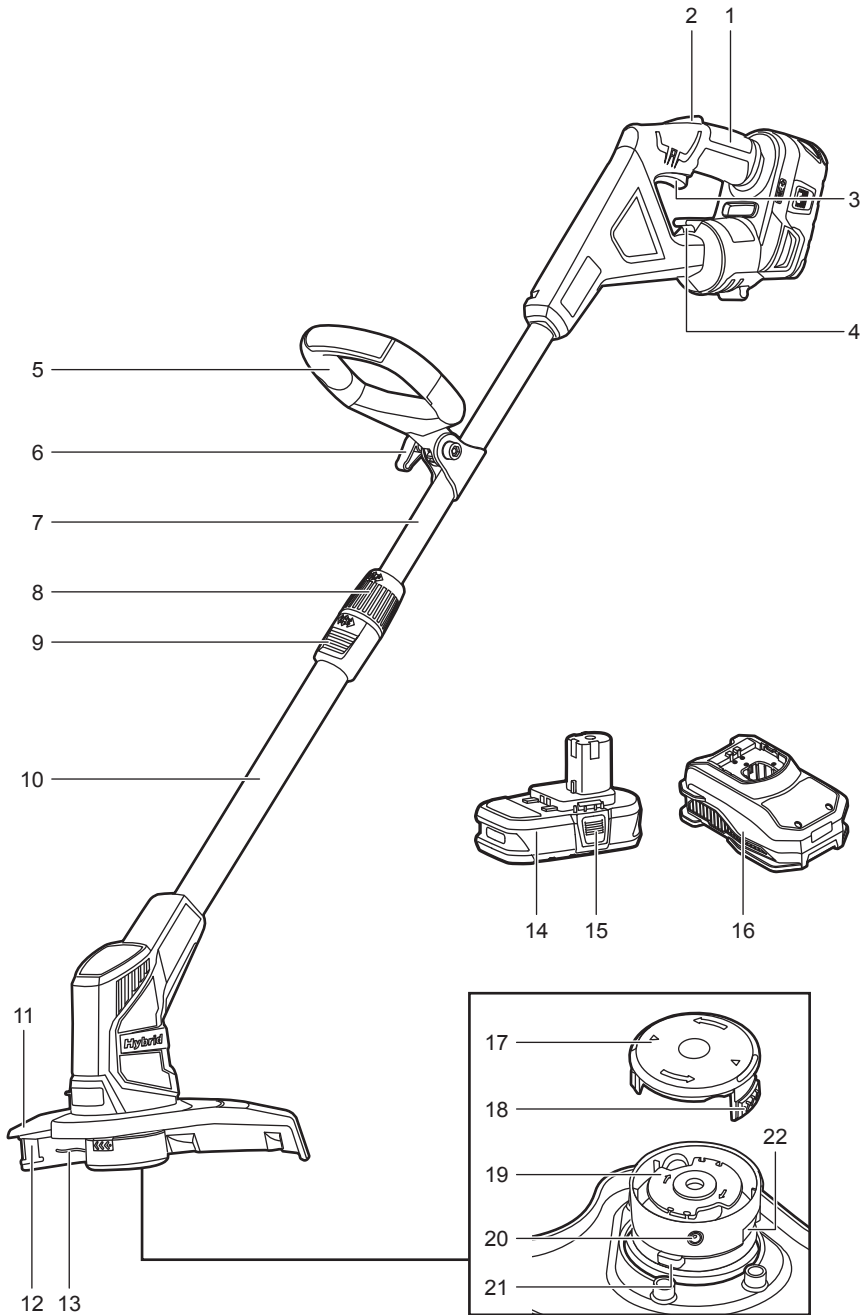
SL

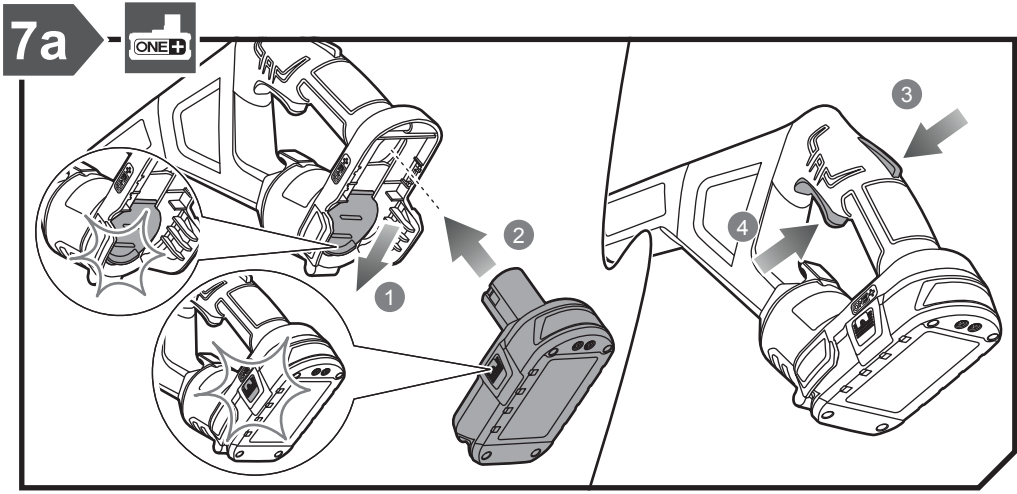
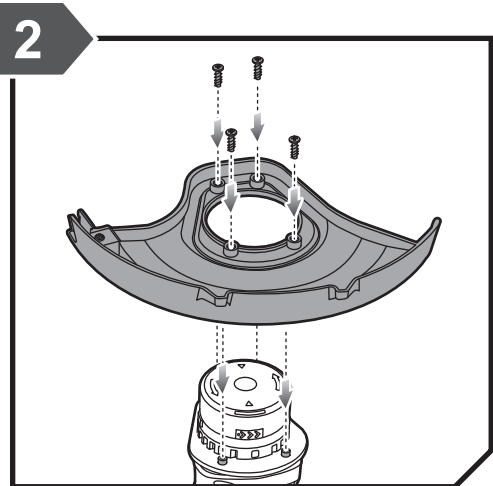
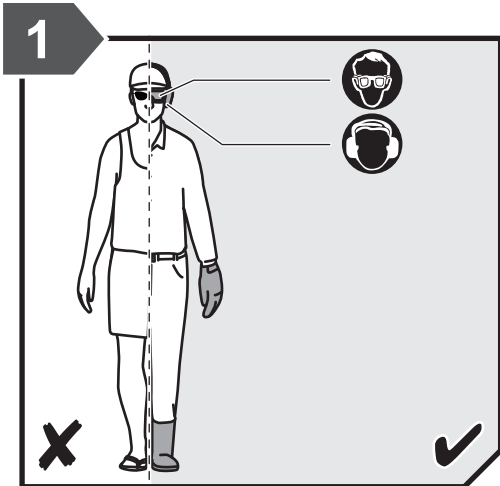
SK

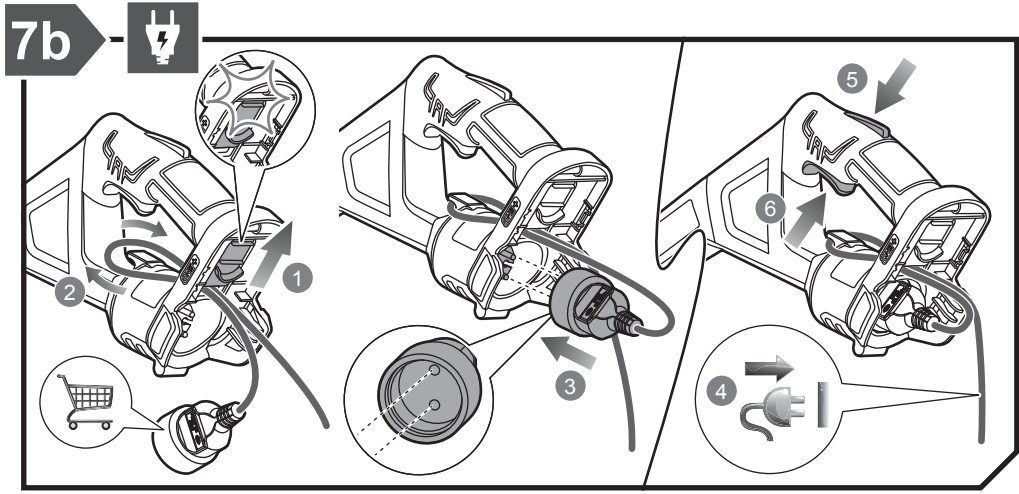
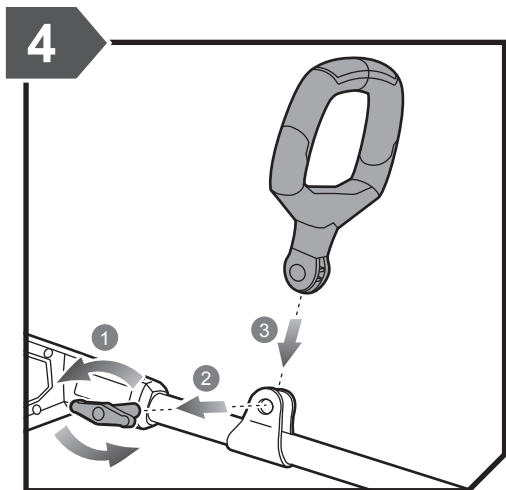
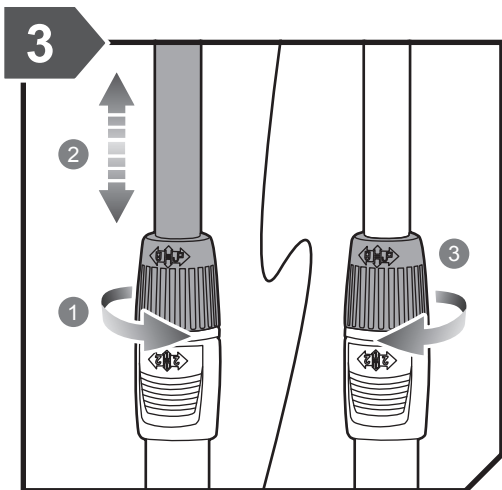
BG

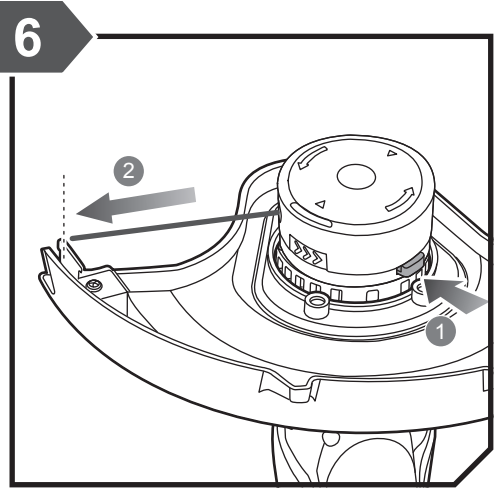
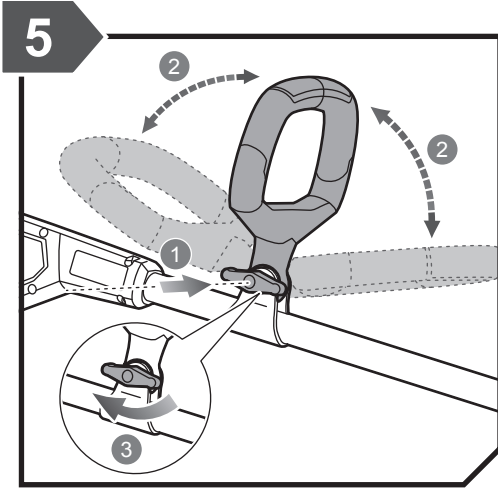






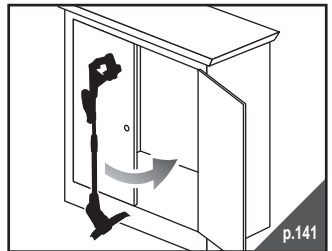
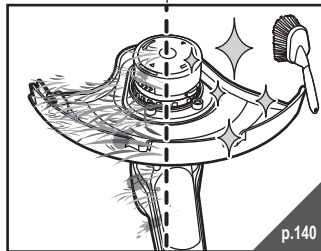
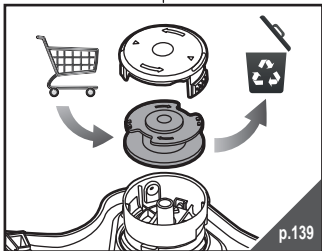
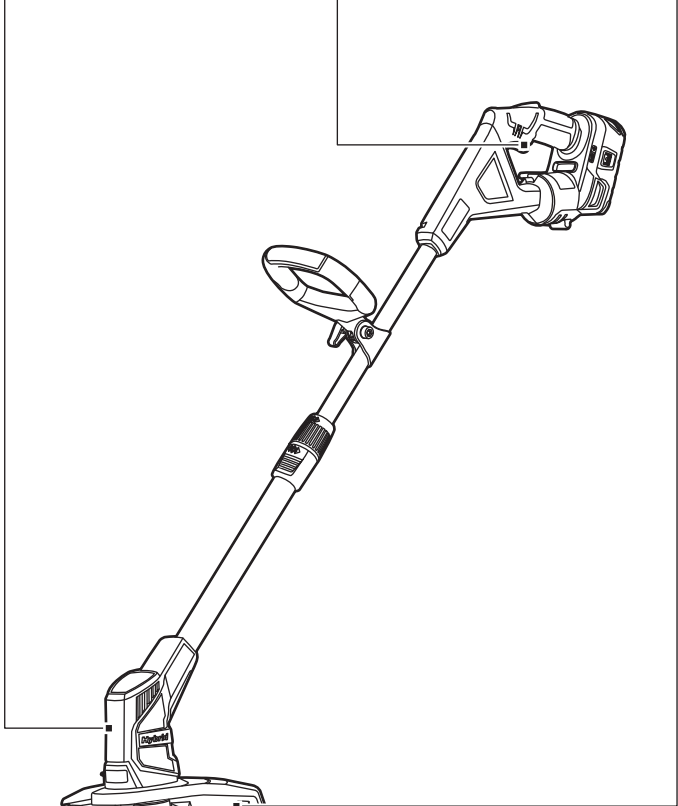
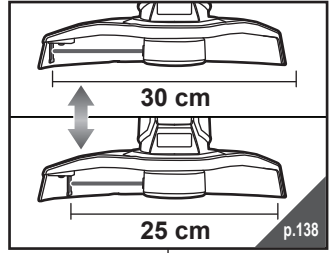
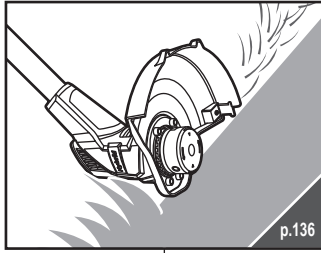
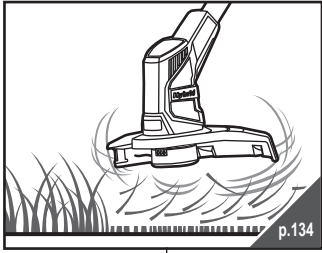


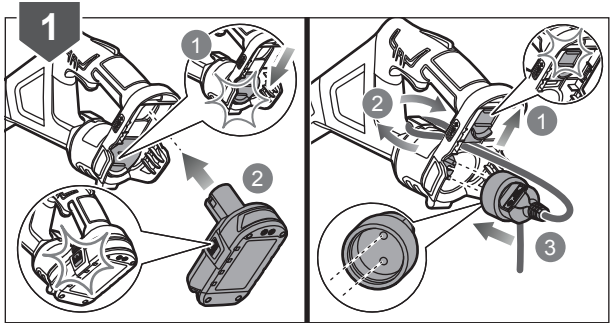
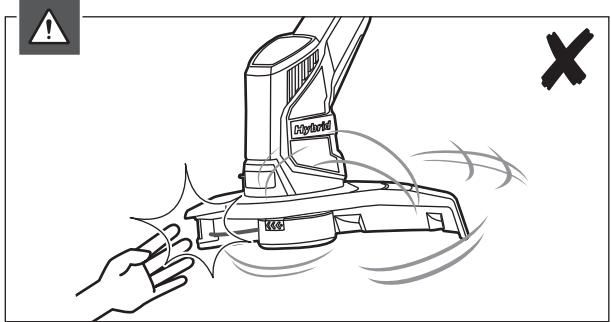
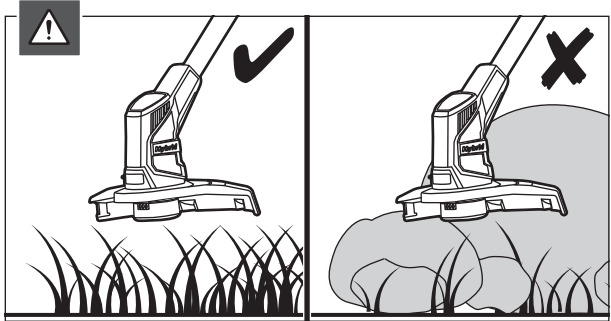
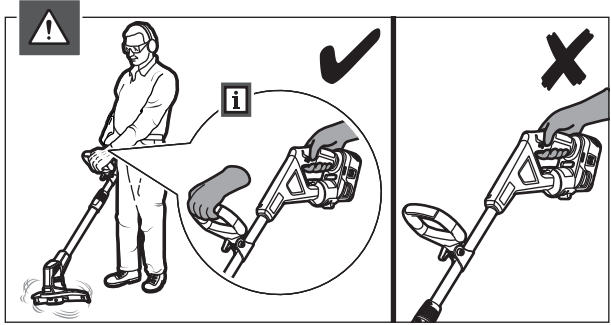
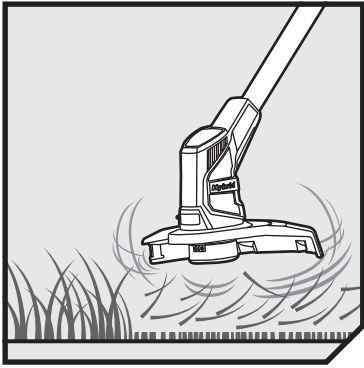




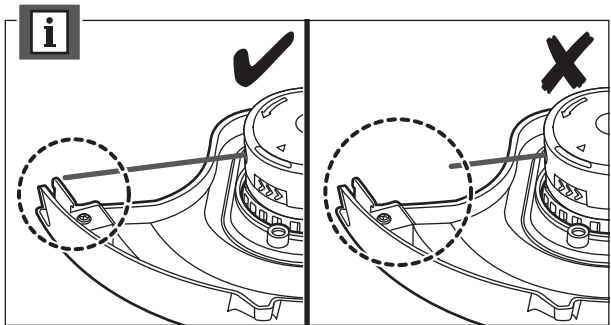
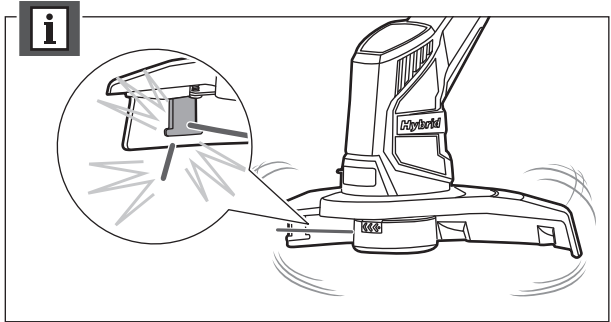
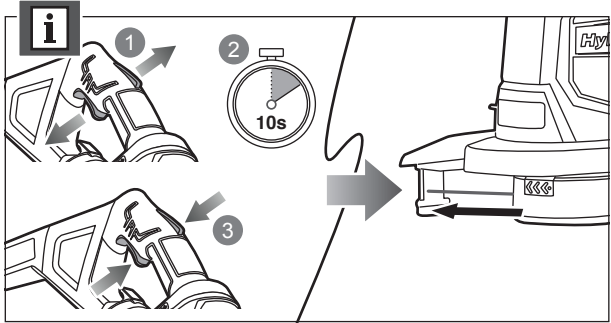
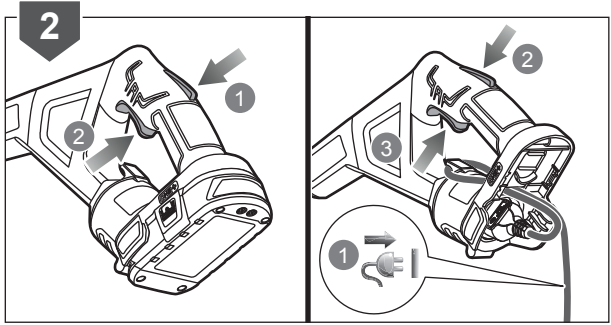


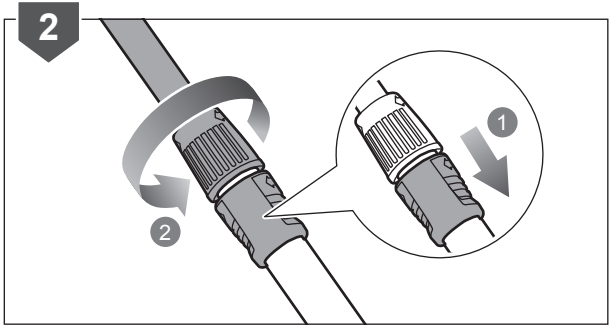
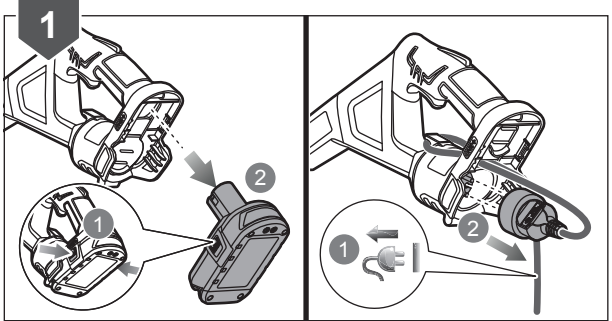
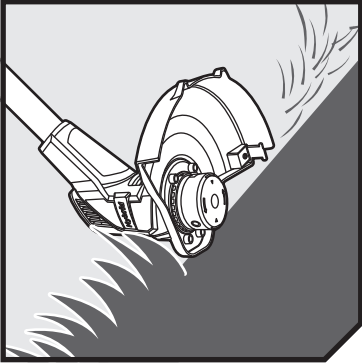
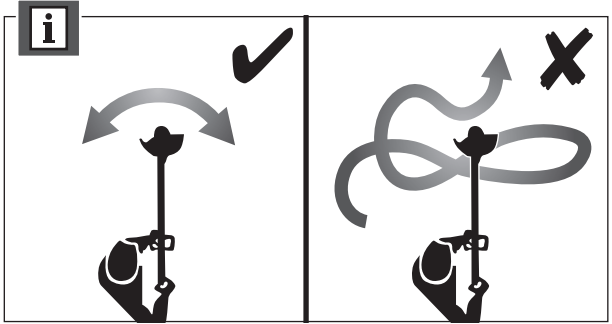
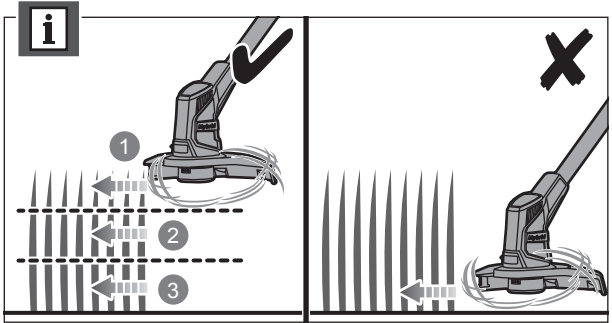


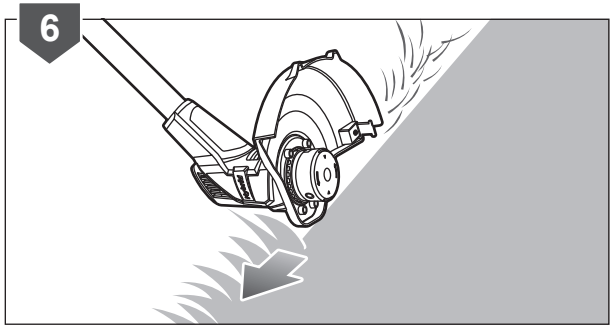
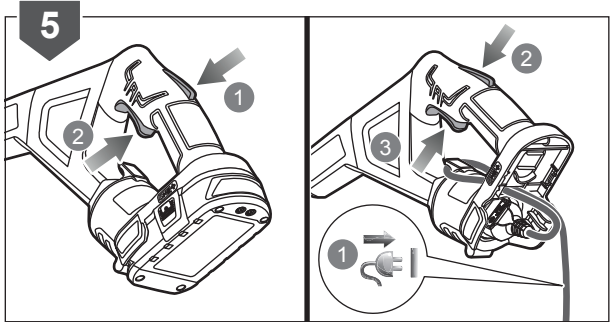
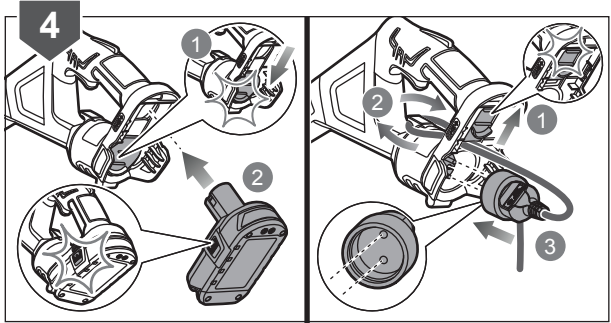
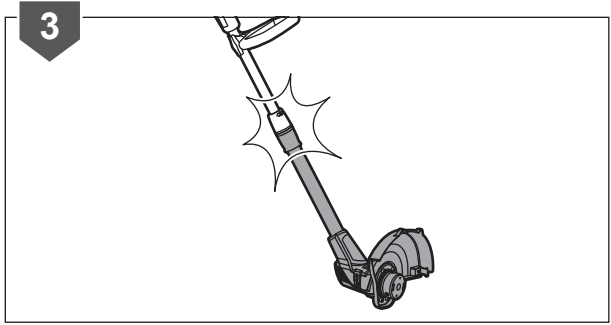


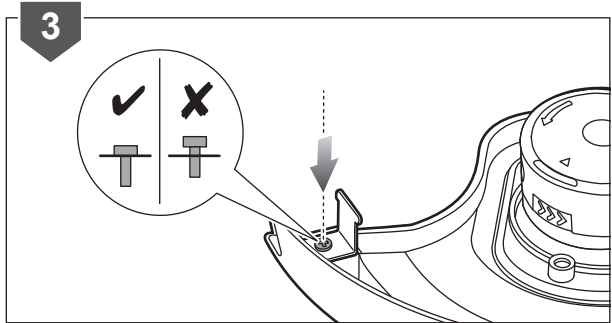
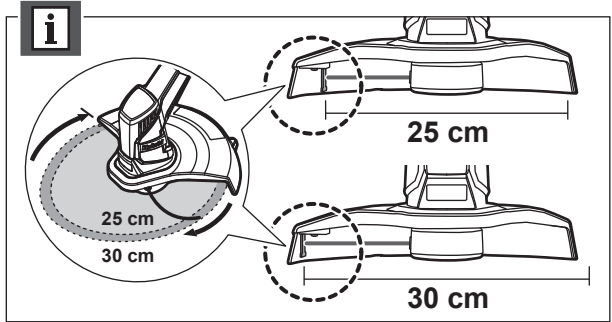
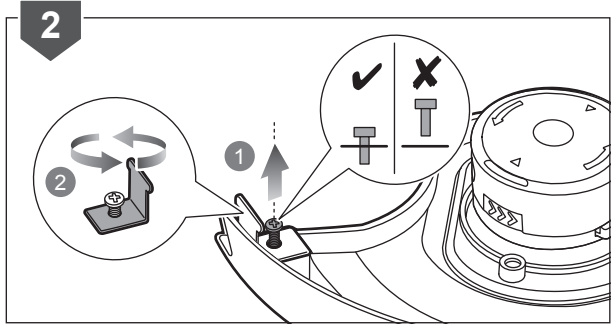
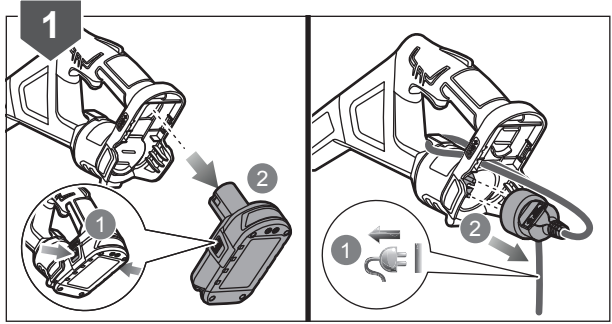
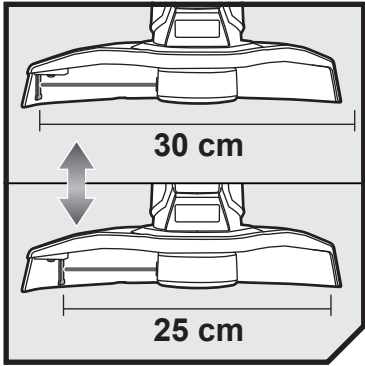


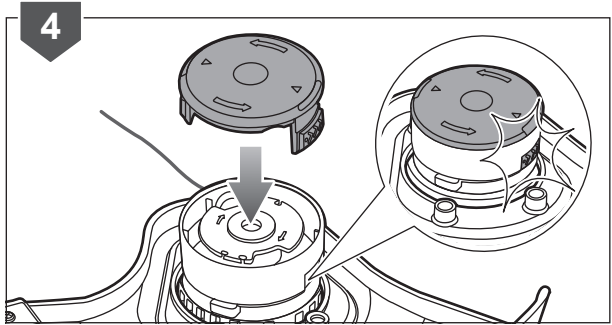
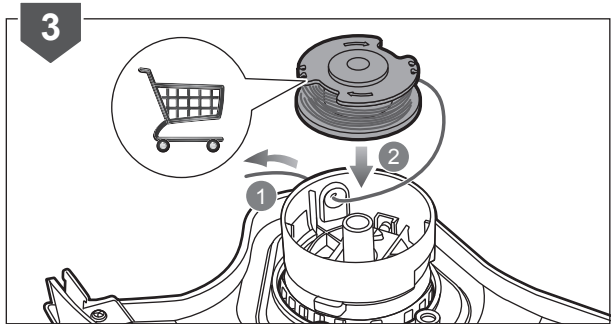
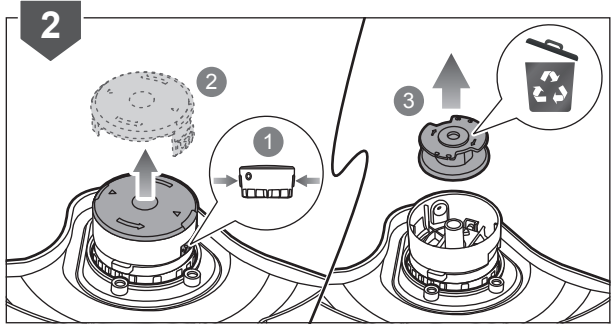
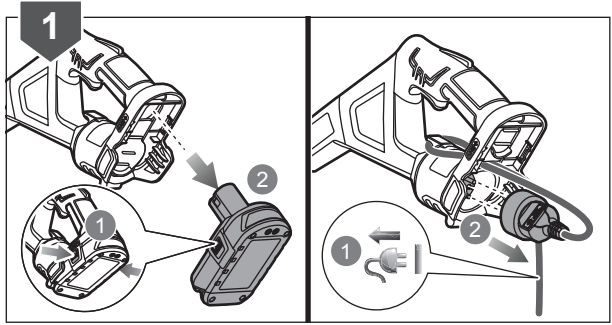
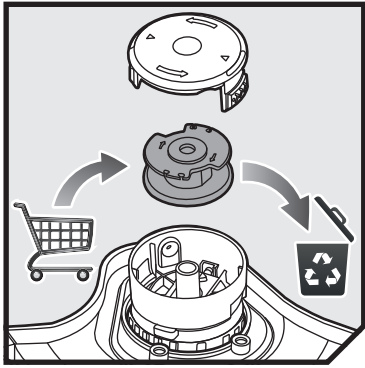


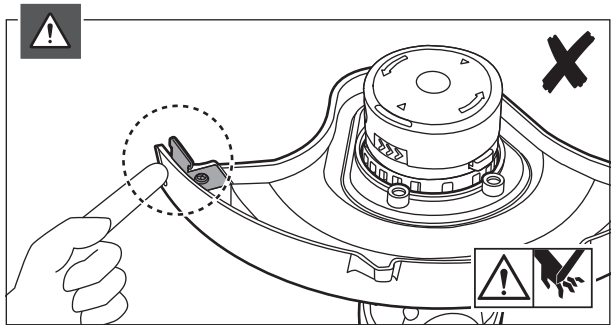
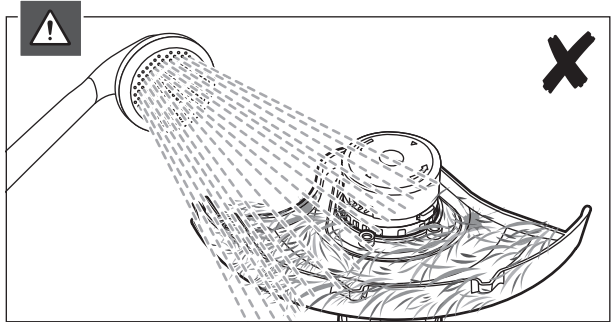
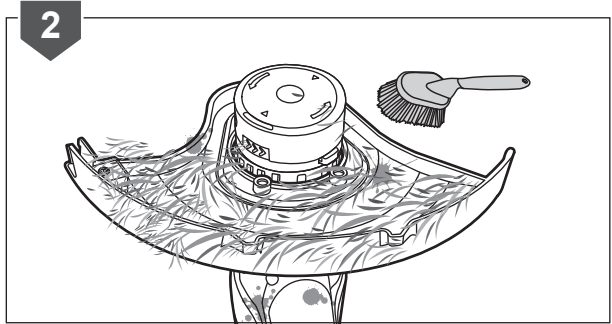
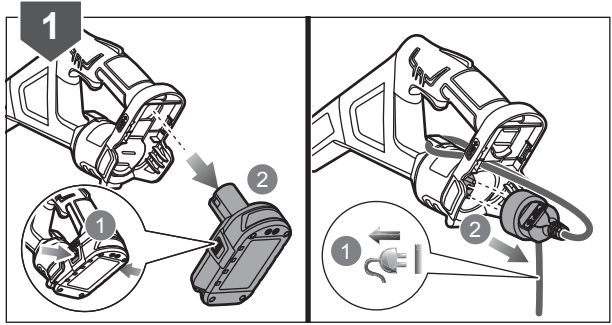
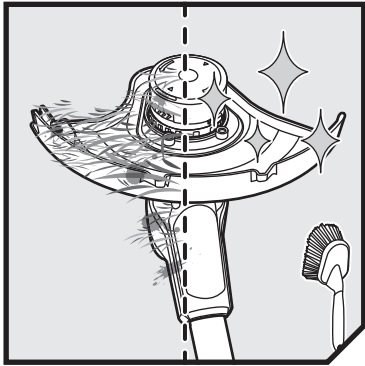


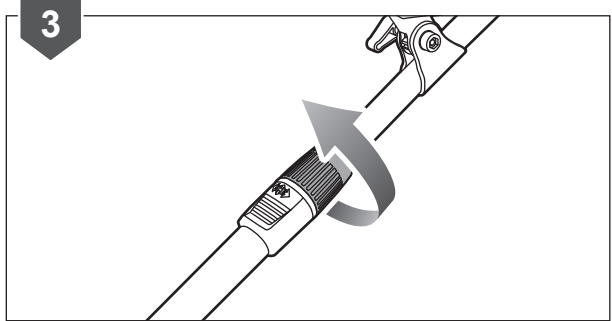
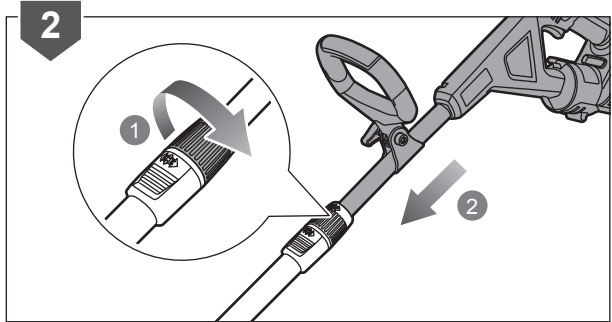
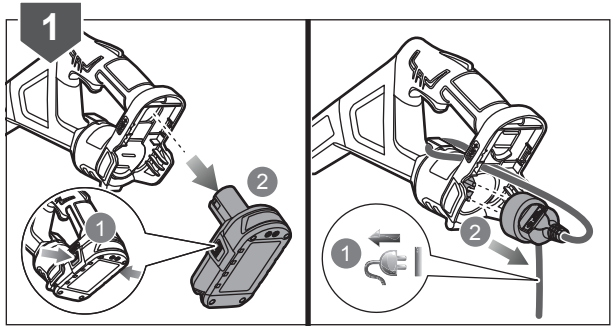
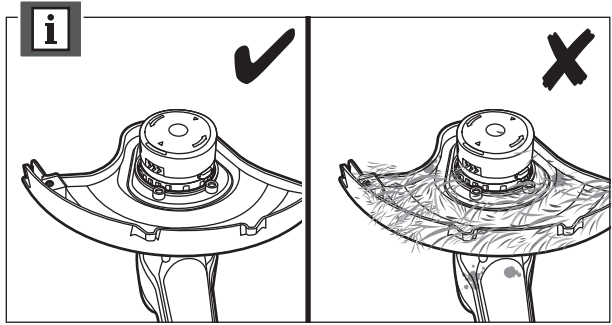
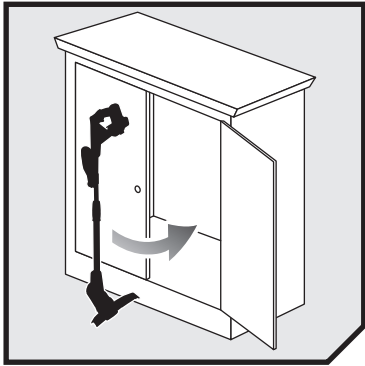


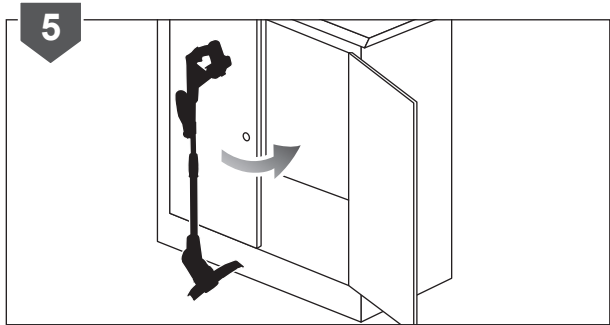
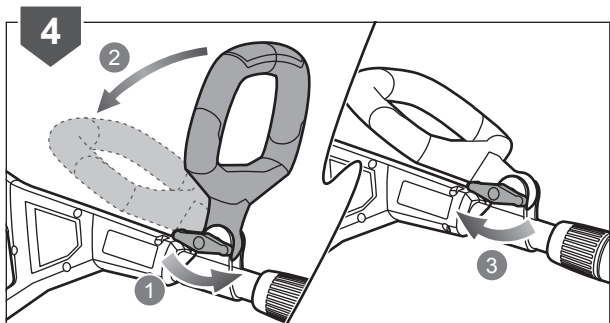
















English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Especificaciones del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	<b>Productgegevens</b>
Model	Modèle	Model	Modelo	Modello	Model
Rated voltage (for DC mode)	Tension nominale (pour le mode CC)	Nennspannung (für DC Modus)	Tensión nominal (para modo CC)	Voltaggio nominale (per la modalità DC)	Toegekende spanning (voor gelijkstroommodus)
Rated power (for AC mode)	Puissance nominale (pour le mode CA)	Stromstärke (für AC Modus)	Potencia clasificada (para modo CA)	Alimentazione (per la modalità AC)	Vermogen (voor wisselstroommodus)
Rated voltage (for AC mode)	Tension nominale (pour le mode CA)	Nennspannung (für AC Modus)	Tensión nominal (para modo CA)	Voltaggio nominale (per la modalità AC)	Toegekende spanning (voor wisselstroommodus)
No-load speed	Vitesse de rotation	Leerlaufdrehzahl	Velocidad sin carga	Velocità senza carico	Snelheid zonder lading
Cutting capacity: 25 cm	Capacité de coupe: 25 cm	Schnittbreite Durchmesser: 25 cm	Capacidad de corte: 25 cm	Capacità di taglio: 25 cm	Snijcapaciteit: 25 cm
Cutting capacity: 30 cm	Capacité de coupe: 30 cm	Schnittbreite Durchmesser: 30 cm	Capacidad de corte: 30 cm	Capacità di taglio: 30 cm	Snijcapaciteit: 30 cm
Cutting line diameter	Diamètre du Fil de Coupe	Schneidfaden-Durchmesser	Cortar el diámetro de la línea	Diametro linea di taglio	Maalijndiameter
Cutting capacity	Capacité de coupe	Schnittbreite Durchmesser	Capacidad de corte	Capacità di taglio	Snijcapaciteit
Vibration level (in accordance with EN 786 Annex D)	Niveau de vibrations (selon l'Annexe D de EN 786)	Vibrationsgrad (entspricht Anhang D von EN 786)	Nivel de vibración (según el Anexo D de EN 786)	Livello di vibrazioni (Secondo quanto indicato dall'Allegato D di EN 786)	Trillingsniveau (in overeenstemming met bijlage D van EN 786)
Rear handle	Poignée arrière	Hinterer Haltegriff	Mango trasero	Manico posteriore	Achterste handvat
Front handle	Poignée avant	Vorderer Haltegriff	Mango delantero	Manico anteriore	Voorste handvat
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting
Noise emission level (in accordance with EN 786 Annex E)	Niveau d'émission sonore (selon l'Annexe E de EN 786)	Geräuschemission (entspricht Anhang E von EN 786)	Nivel de emisión de ruido (según el Anexo E de EN 786)	Livello di emissione rumori (Secondo quanto indicato dall'Allegato E di EN 786)	Niveau geluidsemisie (in overeenstemming met bijlage E van EN 786)
A-weighted sound pressure level at operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Benutzers	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau bij positie van gebruiker
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza della misurazione	Onzekerheid bij meting
Weight (without battery pack)	Poids (Sans batterie)	Gewicht (Ohne Akku)	Peso (Sin batería)	Peso (Senza batteria)	Gewicht (Zonder accupak)



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Bateria y cargador	Batteria e caricatore	Accu en oplader	Bateria e carregador
Model	Modèle	Model	Modelo	Modello	Model	Modelo
Battery Pack	Batterie	Akku	Bateria	Batteria	Accu	Bateria
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Peso	Gewicht
Charger	Chargeur	Ladegerät	Cargador	Caricatore	Lader	Carregador
Compatible Battery Packs	Packs Batterie Compatibles	Kompatible Akkus	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Compatibele accupacks	Baterias Compatíveis
Compatible Charger	Chargeur compatible	Kompatibles ladegerät	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Kompatibel oplader	Carregador compatível
Replacement part	Pièce de rechange	Ersatzteil	Pieza de repuesto	Ricambio	Vervangonderdeel	Peça de substituição
1,6 mm Cutting line	1,6 mm Fil de coupe	1,6 mm Schneidfaden	1,6 mm Hilo de corte	1,6 mm Filo di taglio	1,6 mm Maailijn	1,6 mm Linha de corte
Complete spool	Bobine complète	Komplette spule	Carrete completo	Bobina completa	Volledige spoel	Bobina completa
Spool (3 pcs)	Bobine (3 pièces)	Spule (3-teilig)	Carrete (3 piezas)	Bobina (3 pezzi)	Spoel (3 st)	Carrete (3 peças)



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Akumulator i ładowarka	Nabiječka a baterie	Akkumulátor és töltő	Bateria și încărcătorul	Akumulators un lādētājs	Akumulatorius ir įkroviklis
Model	Model	Tipus	Model	Modelis	Modelis
Akumulator	Baterie	Akkumulátor	Acumulator	Akumulators	Baterija
Greutate	Waga	Bec	Tömeg	Teža	Težina
Ładowarka	Nabiječka	Töltő	Încărcător	Lādētājs	Įkroviklis
Pasujące akumulatory	Kompatibilni akumulatory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai
Odpowiednia ładowarka	Kompatibilni nabiječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Tinkamas įkroviklis
Części zamienne	Náhradní díl	Cserealkatrész	Piešā de schimb	Rezerves daļa	Atsarginė dalis
1,6 mm Linia cięcia	1,6 mm Žací struna	1,6 mm Vágószál	1,6 mm Fir de tăiere	1,6 mm Griešanas aukla	1,6 mm Pjovimo valas
Kompletna szpula	Kompletni cívka	Teljes orsó	Rezervor complet	Pilna spoile	Visas rītis rinkinys
Szpuli (3 sztuki)	Cívky (3 ks)	Orsó (3 db)	Bobinei (3 buc)	Spoles (3 gab.)	Rītis (3 vnt.)



## EN Vibration level

### ⚠ WARNING

The declared vibration value has been measured with a standard test method and may be used to compare one tool with another.

The declared vibration value may be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

Identify safety measures to protect yourself based on an estimation of exposure in the actual conditions of use, taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

## FR Niveau de vibrations

### ⚠ AVERTISSEMENT

La valeur déclarée totale des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standardisée qui peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale des vibrations peut également être utilisée pour évaluer par avance le niveau d'exposition.

La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Identifiez les mesures de sécurité à prendre pour vous protéger, sur la base d'une estimation de l'exposition réelle, en tenant compte de tous les éléments du cycle d'utilisation tels que le temps d'arrêt de l'outil et le temps de son fonctionnement au ralenti, en plus du temps de fonctionnement normal.

## DE Vibrationsgrad

### ⚠ WARNUNG

Der angegebene Vibrationswert wurde durch eine Standard-Testmethode ermittelt und kann dazu verwendet werden, ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.

Der angegebene Vibrationswert kann für eine Vorabbeurteilung der Exponierung herangezogen werden.

Die Vibrationsemissionen bei der tatsächlichen Benutzung von Elektrowerkzeugen kann sich, abhängig von der Art der Benutzung des Werkzeugs, von dem genannten Wert unterscheiden.

Identifizieren Sie aufgrund einer Einschätzung der Exponierung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen Maßnahmen zum eigenen Schutz, unter Berücksichtigung aller Bestandteile des Betriebszyklus, wie die Zeiten zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, und zu denen es sich zusätzlich zu den Auslösezeitpunkten im Leerlauf befindet.

## ES Nivel de vibración

### ⚠ ADVERTENCIA

El valor declarado de vibraciones se ha medido con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor declarado de vibraciones puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

La emisión de las vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según el uso que se le dé a la herramienta. Identifique las medidas de seguridad para protegerse en base a una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso, teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de activación.

## IT Livello di vibrazioni

### ⚠ AVVERTENZE

Il valore delle vibrazioni dichiarato deve essere misurato con un metodo di test standard e può essere utilizzato per paragonare un utensile a un altro.

Il valore dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato nella valutazione preliminare dell'esposizione.

L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato.

Individuare misure di sicurezza per proteggersi basate su una stima dell'esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo, prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile viene spento o quando funziona al minimo oltre al tempo di attivazione.

## NL Trillingsniveau

### ⚠ WAARSCHUWING

De aangegeven trillingswaarde werd gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken.

De aangegeven trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsanalyse.

De trillingsemissie tijdens het gebruik van het werktuig kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het werktuig wordt gebruikt.

Neem veiligheidsmaatregelen om uzelf te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling in de huidige gebruiksomstandigheden, rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het werktuig wordt uitgeschakeld en het stationair draait, bovenop de bedrijfstijd.

## PT Nivel de vibração

### ⚠ AVISO

O valor de vibração declarado foi medido com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor de vibração declarado pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

A emissão das vibrações durante o uso real da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado segundo o uso que se der à ferramenta.

Identifique as medidas de segurança para se proteger com base numa estimativa de exposição nas atuais condições de uso, tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes que a ferramenta é desligada e quando está a trabalhar em ralentí para além do tempo de gatilho.

## DA Vibrationsniveau

### ⚠ ADVARSEL

Den erklærede vibrationsværdi er målt i henhold til en standard-testmetode og kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer indbyrdes.

Den erklærede vibrationsværdi kan bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Vibrationsemissionen ved praktisk brug af elværktøjet kan variere fra den erklærede totalværdi, alt efter hvordan værktøjet anvendes.

Træf passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte dig selv ud fra den skønnede eksponering for risici under de aktuelle anvendelsesforhold, hvor du - ud over den effektive arbejdstid - også tager højde for de varierende perioder, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang.

## EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

- The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
- There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu) website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
- The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
  - any damage to the product that is the result of improper maintenance
  - any product that has been altered or modified
  - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
  - any damage caused by non-observance of the instruction manual
  - any non CE product
  - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
  - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
  - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
  - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
  - normal wear and tear of spare parts
  - inappropriate use, overloading of the tool
  - use of non-approved accessories or parts
  - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
  - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
- For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
- A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
- This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents>

## FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

- La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
- Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet [www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
- La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
  - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
  - tout produit ayant été altéré ou modifié
  - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
  - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
  - tout produit non CE
  - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
  - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
  - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
  - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
  - l'usure normale des pièces consommables
  - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
  - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
  - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
  - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
- Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
- Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
- Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://www.ryobitools.eu/service-support/service-agents>



## EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

### Herewith we declare that the product

Hybrid Cordless Line Trimmer/Edge Trimmer  
Brand: Ryobi  
Model number: RLT1830H13/RLT1830H25  
Serial number range:  
RLT1830H13 44418201000001-44418201999999  
RLT1830H25 44425401000001-44425401999999

### is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
2006/66/EC, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-91:2003, EN 60745-  
1:2009+A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN ISO 3744:2010, EN  
55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008

### And furthermore, we declare that following other technical standards and specifications have been used

ISO 11094:1991

Measured sound power level: 95,3 dB (A)  
Guaranteed sound power level: 96 dB (A)  
Conformity assessment method to Annex VI Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

The notified body involved:  
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)  
2a, Kalchesbruck L-1852 Luxembourg

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President, Regulatory & Safety  
Winnenden, Dec. 31, 2013

### Authorised to compile the technical file:

Alexander Krug, Managing Director  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

### Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Hybrider kabelloser Rasentrimmer/Kantenschneider  
Marke: Ryobi  
Modellnummer: RLT1830H13/RLT1830H25  
Seriennummernbereich:  
RLT1830H13 44418201000001-44418201999999  
RLT1830H25 44425401000001-44425401999999

### mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
2006/66/EC, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-91:2003, EN 60745-  
1:2009+A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN ISO 3744:2010, EN  
55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008

### Weiterhin erklären wir, dass die folgenden technischen Normen und Spezifikationen eingehalten wurden

ISO 11094:1991

Gemessener Schalleistungspegel: 95,3 dB (A)  
Garantierter Schalleistungspegel: 96 dB (A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Benannte Stelle:  
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Benannte Stelle 0499)  
2a, Kalchesbruck L-1852 Luxembourg

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit  
Winnenden, Dec. 31, 2013

### Autorisiert die technische Datei zu erstellen:

Alexander Krug, Geschäftsführer  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

### Déclarons par la présente que le produit

Coupe-bordures Hybrid Sans-fil  
Marque: Ryobi  
Numéro de modèle: RLT1830H13/RLT1830H25  
Étendue des numéros de série:  
RLT1830H13 44418201000001-44418201999999  
RLT1830H25 44425401000001-44425401999999

### est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
2006/66/EC, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-91:2003, EN 60745-  
1:2009+A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN ISO 3744:2010, EN  
55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008

### De plus, nous déclarons que les autres standards et caractéristiques techniques suivants ont été utilisés

ISO 11094:1991

Niveau de puissance sonore mesuré: 95,3 dB (A)  
Niveau de puissance sonore garanti: 96 dB (A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

L'organisme notifié titulaire:  
Société Nationale de Certification et d'Homologation (L'organisme notifié 0499)  
2a, Kalchesbruck L-1852 Luxembourg

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice-Président, Réglementation & Sécurité  
Winnenden, Dec. 31, 2013

### Autorisé à rédiger le dossier technique:

Alexander Krug, Directeur Général  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

### Por la presente declaramos que los productos

Recortadora de línea / Cortadora de cantos sin cable híbrida  
Marca: Ryobi  
Número de modelo: RLT1830H13/RLT1830H25  
Intervalo del número de serie:  
RLT1830H13 44418201000001-44418201999999  
RLT1830H25 44425401000001-44425401999999

### se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU,  
2006/66/EC, EN 60335-1:2012, EN 60335-2-91:2003, EN 60745-  
1:2009+A11:2010, EN 786:1996+A2:2009, EN ISO 3744:2010, EN  
55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008

### Además, declaramos eso después de haberse utilizado otras especificaciones y estándares técnicos

ISO 11094:1991

Nivel de potencia acústica medido: 95,3 dB (A)  
Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB (A)  
Método de evaluación de conformidad con el anexo VI Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

El organismo notificado implicado:  
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Organismo notificado 0499)  
2a, Kalchesbruck L-1852 Luxembourg

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad  
Winnenden, Dec. 31, 2013

### Autorizado para elaborar la ficha técnica:

Alexander Krug, Administrador Ejecutivo  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



